



たからづか国際・文化



NEWSLETTER

Vol.175

2024.5・6

(隔月発行)

〈発行〉

宝塚市立国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人
宝塚市国際交流協会

Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3F
〈電話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918
〈URL〉<https://www.tifa.be>
〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



NGO活動紹介展



青きダリアの彩色

目次

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| ■ 2. 令和6年度定時総会開催 | ■ 4. わが街によろこそ!(蔡瑩さん) |
| □ 英語サロン | □ 法人会員紹介 |
| ■ 懐かしの名画劇場「恐怖の報酬」 | □ (ソリオ宝塚都市開発株式会社) |
| □ 外国人支援のためのフリーマーケット報告 | ■ 5. ギャラリー訪問(青きダリアの彩色) |
| ■ 3. 日本語学習 | □ 世界の料理(イギリス料理) |
| □ (日本語・英語・中国語・ベトナム語) | ■ 6. センターからのお知らせ |

令和6年度定時総会 開催のお知らせ

日時 5月29日(水) 13:30～

場所 ホテル若水

(宝塚市湯本町9-25 TEL:0797-86-0151)

● 議案審議

- 令和5年度国際交流・国際協力貢献者(団体)の表彰
- 会員交流会 (春蘭氏 馬頭琴演奏)

英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

日時 6月8日(土) 14:00～16:00

場所 宝塚市立国際・文化センター

参加費 当会員 500円 非会員 1,000円

定員 先着20名

講師 Ms. Shasta Calvo(オーストラリア人)

申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917

(水曜日を除く 10:00～18:00)

※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。



懐かしの名画劇場「恐怖の報酬」

油田火災が起き、爆風で消火のためニトログリセリンを運ぶため街の食い詰め男 4人が2千ドルの報酬で応募した。前方を走っていたトラックがふとした油断で爆発し跡形もなくなる。その爆発の影響で相棒を亡くすマリオは無事にニトロを届けるが帰り道で破綻が・・・・

日時 6月21日(金) 12:45開場 **上映** 13:00～

場所 宝塚市立国際・文化センター (小ホール)

上映映画 「恐怖の報酬」 1953年 フランス映画 153分

参加費 無料 **定員** 40名

申込み 6月14日(金)10時より受付 (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917

(水曜日を除く 10:00～18:00)

外国人支援のためのフリーマーケット(報告)

3月9日(土)の外国人支援のためのフリーマーケットでの売り上げ金は64,655円でした。
ご協力ありがとうございました。



日本語を勉強しませんか？

宝塚市立国際・文化センターで勉強することができます。申し込みは宝塚市国際交流協会まで来てください。

- ① 個人レッスン：学習者一人と先生一人のレッスンです。都合の良い曜日(水曜日休み)と時間に勉強します。レッスンは週1回1時間です。月4回で800円です。
- ② グループレッスン：何人かの学習者と一緒に勉強します。先生は一人です。日本語を学んだり、いろいろな国の人と友達になることができます。やさしい会話、ひらがなができる人ならだれでもいいです。土曜日10:30～11:45、1か月500円です。
- ③ 阪急電車今津線小林駅から歩いて10分の「くらんど人権文化センター」でも勉強できます。学習者一人と先生一人のレッスンです。学習者が多い時は待ってもらいます。無料です。



TIFA
にほんご

Would you like to study Japanese?

You can study at Takarazuka International & Cultural Center. Please come to the Takarazuka International Center to apply.

- ① Private lesson: One student and one teacher. Lessons are once a week for one hour. The price is 800 yen for 4 lessons per month.
- ② Group lesson: Study with a group of students and with one teacher. You can learn Japanese and make friends with people from various countries. It's easy conversation, anyone who can speak easy conversation and understand Hiragana is welcome. Saturdays from 10:30 to 11:45, 500 yen per month.
- ③ You can also study at "Kurando Human Rights Cultural Center", a 10-minute walk from Obayashi Station on the Hankyu Railway Imazu Line. Lessons are held with one student and one teacher. If there are many students you may be asked to wait. Free of charge.

要学习日语吗？

在宝塚市国际文化中心可以学习。申请请来宝塚市国际交流协会。

- ① 个人课程：学生单人与老师的一对一课程。课程为您方便的日期及时间（周三休息）。课程每周一次 每次一小时。每月四次共800日元。
- ② 小班课：老师一个人同时对应多个学员。可以在学习日语的同时交到多个国家的朋友。参加对象为会简单日语及会假名的外国人。周六10:30～11:45、每个月500日元。
- ③ 阪急电车 今津线 小林站出站后步行十分钟抵达的「くらんど人権文化中心」也可以学习。为一对一课程。学生多的时候需要等待。费用免费。



google map
くらんど

Bạn có muốn học tiếng Nhật không?

Bạn có thể học tại Trung tâm Văn hóa và Giao lưu Quốc tế Takarazuka. Vui lòng đến Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Takarazuka để đăng ký.

- ① Lớp học cá nhân: Bạn sẽ được học 1-1 với giáo viên. Ngày và thời gian học có thể sắp xếp theo lịch tự chọn của bạn (Trung tâm nghỉ vào ngày thứ 4). Học mỗi tuần 1 buổi, mỗi buổi 1 tiếng. Mỗi tháng 4 buổi với học phí 800 yên mỗi tháng.
- ② Học theo nhóm: Bạn sẽ được học cùng một số học viên khác. Chỉ có một giáo viên. Bạn có thể học tiếng Nhật và kết bạn với những bạn bè tới nhiều quốc gia khác nhau. Ai cũng được chào đón, miễn là bạn có thể nói chuyện bằng tiếng Nhật cơ bản và có thể đọc viết được chữ hiragana. Lịch học vào Thứ Bảy hàng tuần từ 10:30 đến 11:45 với học phí 500 yên mỗi tháng.
- ③ Bạn cũng có thể học tại Trung tâm Văn hóa Nhân quyền Kurando, cách ga tàu điện Hankyu Imazu 10 phút đi bộ. Bạn sẽ được học cùng một giáo viên, nhưng nếu có quá nhiều học viên, bạn sẽ phải chờ. Ở đây không tốn học phí.

わが街にようこそ！（蔡瑩さん）



蔡瑩さん
(中国)

TIFA日本語学習者

私は中国の天津から来ました。天津は首都北京から120km離れたところにある港町で、中国の四つの直轄市の一つです。トヨタ自動車の中国の本拠地でもあり、日本企業も日本人も多いです。

中国の大学を卒業してから日本の東北大学の大学院生として勉強しました。2011年3月、卒業式を目の前にして、東北大震災が起きてしまったので、仕方なく中国に戻りました。そして、2022年5月にまた日本に来て、今家族三人一緒に宝塚市で生活しています。今年1月から2年ぶりに職場復帰し、今グローバル営業の仕事をしています。

地元の紹介

天津と言えば、日本人がよく「天津甘栗」「天津飯」と思い浮かべますが、実は天津に天津飯がなく、天津の甘栗もそれほど有名ではありません。実は「天津三絶」と言われる三種類の食べ物が中国でよく知られています。一つは、「狗不理」というブランドの肉まんがあります。今はすごく高価なものになり、地元の人があまり食べません。二つ目は、「十八街の麻花」という揚げパンのようなおやつです。パリパリの食感ですが、ちょっと油っこいです。三つ目は「耳朵眼の炸糕」という揚げあんこ大福のようなお菓子です。表面がパリパリで中は甘くてもちもちです。今考えると、天津の人はかなり食べ物好きですね。

以前留学の経験があるので、日本に来てからすぐに日本の生活になれました。どうしても慣れない点といえば、関西弁だと思います。日本語に関して元々自信がありましたが、関西に来てからかなりショックを受けました。関西弁でしゃべる人はかなり多くて、なかなか聞き取れないです。さらに、今息子も関西弁を喋るようになったので、早く慣れないと焦っています。

法人会員紹介 ソリオ宝塚都市開発株式会社

当社は、宝塚市が施行した市街地再開発事業の完成に伴い、平成4年3月に設立されました。この再開発事業は、宝塚の玄関にふさわしく、この地域に多くの人々を誘引する中心的な役割を果たし、地域振興に役立つ魅力と活力ある施設となることが求められ、当社は、このような目的を達成するため、商業、業務施設の運営及び管理をする会社として、また、駅周辺地域の発展に寄与すべく設立されたものです。

当社は、不動産の売買、賃貸、管理業務を中心として、駐車場の管理運営のほか、ソリオ1.2.3の各棟に入居する店舗、住宅、事務所等の管理運営などを主な業務としています。中でも、宝塚駅周辺地域に価値ある空間を提供し、その活性化に貢献すること、お客さま、地域にお住まいの人々、関係する方々の期待に応えることを企業理念として、その実現を目指しております。

近年、内外の様々な環境の変化はありますが、この街の活性化が当社の存在意義であることを認識し、当社の経営資源を活用した宝塚駅周辺の活性化への貢献と魅力的な街づくりにより、住みやすい街、訪れたい街へ向けて貢献したいと考えています。屋上テラスやモールなど公共空間を活用した地域貢献イベント等も検討してまいります。

地域の皆様におかれては、お買いものやお食事は、ソリオ、花のみちのお店をご利用いただきたく、また、お出かけの際は当社管理の駐車場（ソリオ第1、ソリオ第4、花のみち）をご利用いただければ幸いです。



ソリオ西モール入り口

2024年3月21日(木)～26日(火)、宝塚市内を中心に活躍されている若手芸術家4人のジャンルを超えた作品の展覧会が宝塚市、(特)宝塚市国際交流協会主催で行われた。

入り口近くに日本画の「白妙」が柔らかく目に入った。市展で「市展賞」「若獅子賞」を受賞された倉橋咲妃氏の大作だ。自画像を他者からの視点で描かれたそうだ。歩を奥に進めると岡ちひろ氏のデザイン画「連繫」という社会との繋がりを表現した現代アートに出会う。原画とグラフィックデザインとの対比が興味ある試みであった。

反対側の壁には写真芸術の展開で市展「優秀賞」を受賞された足立宗真氏の「耽美」の大鳥は力強さと緊張感のある作品だ。これとは真逆の街や陸橋などの無機質な風景作品との取り合わせが面白かった。最後に金山直希氏の北海道の雪原や山岳の風景を被写体に自然の美を一瞬で捉えた作品で、光と樹と雪と空との予期しない響き合いが美しくとても感動的であった。春のひと時、宝塚市の花でもあるダリアの如く彩色豊かな空間を体験した。

これを機会に出品者同士の繋がりを深め、宝塚市の芸術・文化の発展に寄与することを大いに期待する。

(NL編集部会取材)



倉橋咲妃(日本画)



金山直希(写真)



岡ちひろ(デザイン)



足立宗真(写真)

世界の料理紹介(イギリス編)



パスティ(6人分)

- 材 料 ● 牛ひき肉 250g 玉ねぎ 1/2個 ジャがいも 1個
人参 1/6本 顆粒スープの素 t2 塩、コショウ サラダ油 t2
卵 1個 冷凍パイシート12枚(丸型11cm)

● 作り方 ●

- ① ジャがいも、人参、玉ねぎの皮をむき、小さなサイコロ状に切る。
- ② フライパンにサラダ油を熱し、1の野菜を入れて、顆粒スープの素、塩、こしょうを加えて炒める。
- ③ 牛ひき肉を加え、水分がなくなるまでさらに炒め、塩、こしょうで味を調える。
- ④ 3を皿に広げて冷ます。
- ⑤ 半解凍したパイシートを1枚ずつ、適当な大きさに切ったラップ(ミニサイズ)の上に置き、各パイシートの上に4を載せる。(シートの縁は1~2センチ残しておく。)
パイシートの縁に溶き卵を塗り、手前からラップを持ち上げながらシートを半円に折り、指で縁をしっかりと押しつけて貼り合わせる。縁を折り込んで波型に整え閉じる。
- ⑥ クッキングペーパーを敷いた天板に5のパスティを置き、刷毛で卵液を表面に塗る。
- ⑦ 180度に予熱したオーブンで黄金色になるまで25~30分焼き、取り出して10分位さます。



宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 6.7月

フォトハンターkumashun写真展 「山の恵み」第3回 -春彩の到来-

6月6日(木)
～6月11日(火)
10時～19時
(最終日は15時まで)



第26回 水彩画豊水会展

6月13日(木)
～6月18日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



宝塚美術協会展2024

6月20日(木)
～6月25日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



第31回 宝塚水彩画同好会展

7月4日(木)
～7月9日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



第34回 宝塚野鳥の会

7月11日(木)
～7月16日(火)
10時～16時
(最終日は15時まで)



懐かしの名画劇場

「恐怖の報酬」

6月21日(金)

12時45分開場、13時上映

無料・要予約 *くわしくは2ページ

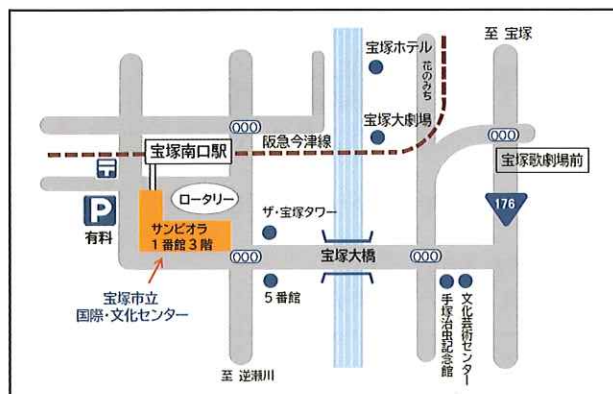
■ギャラリー(1,2,3)

室名	床面積 (㎡)	展示延長(m)			利用料	
		壁面	パネル	計	1日あたり	6日間
ギャラリー1	50.6	28	—	28	3,000円	18,000円
ギャラリー2	84.3	36	14	50	5,000円	30,000円
ギャラリー3	66.9	28	12	40	4,000円	24,000円
計	201.8	92	26	118	12,000円	72,000円

※ギャラリーは、木曜日から翌週の火曜日までの6日間を1単位とし、2単位を限度として使用できます。ただし、ギャラリーのご利用希望日の3ヶ月前になって空いている場合には、1日単位でも使用することができます。



ギャラリーに空きがございますので
お気軽にお問い合わせ下さい。



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3階

阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633

FAX : 0797-71-7629



<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日：毎週水曜日

年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)

開館時間：午前10時～午後7時30分まで